



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: General
14 November 2011
Russian
Original: English

**Межправительственная рабочая группа
открытого состава по обзору хода
осуществления Конвенции
Организации Объединенных Наций против
транснациональной организованной
преступности и протоколов к ней**
Вена, 23-27 января 2012 года

Предварительная повестка дня и аннотации

1. Организационные вопросы:
 - a) открытие совещания;
 - b) утверждение повестки дня и организация работы
2. Возможности создания механизма или механизмов для оказания содействия Конференции в проведении обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, а также представление соответствующих предложений
3. Круг ведения механизма или механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре
4. Рассмотрение вопроса о программном обеспечении для проведения комплексной самооценки ("программное обеспечение для проведения комплексного обследования")
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

Аннотации

1. Организационные вопросы
 - a) Открытие совещания

Второе совещание межправительственной рабочей группы открытого состава по обзору хода осуществления Конвенции Организации Объединенных



Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней будет открыта в понедельник, 23 января 2012 года в 10 час.00 мин.

b) Утверждение повестки дня и организация работы

Предварительная повестка дня совещания была подготовлена в соответствии с резолюцией 5/5 под названием "Обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней", принятой Конференцией участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности на ее пятой сессии, которая была проведена в Вене с 18 по 22 октября 2010 года.

В своей резолюции 5/5 Конференция сослалась на статью 32 Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, в соответствии с которой Конференция должна содействовать осуществлению Конвенции и проводить обзор хода ее осуществления.

На своем совещании, проведенном 17-19 мая 2011 года, рабочая группа завершила первое чтение текста проекта круга ведения механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, проекта руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров и проекта образца доклада о страновом обзоре и его резюме.

С тем чтобы позволить рабочей группе выполнить возложенные на нее функции в срок и с учетом имеющихся в ее распоряжении конференционных услуг была подготовлена предлагаемая организация работы второго совещания рабочей группы (см. приложение).

Ресурсы, имеющиеся в распоряжении рабочей группы, позволят проводить два пленарных заседания в день с устным переводом на шесть официальных языков Организации Объединенных Наций.

2. Возможности создания механизма или механизмов для оказания содействия Конференции в проведении обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, а также представление соответствующих предложений

В своей резолюции 5/5 Конференция постановила учредить рабочую группу, в частности, в целях рассмотрения и изучения возможностей создания механизма или механизмов для оказания содействия Конференции в проведении обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней, а также представления соответствующих предложений.

3. Круг ведения механизма или механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре

В своей резолюции 5/5 Конференция постановила учредить рабочую группу, в частности, в целях подготовки круга ведения для предложенного

механизма или механизмов обзора, руководства для правительственных экспертов и образца доклада о страновом обзоре для рассмотрения и возможного принятия Конференцией на ее шестой сессии, и выразила согласие с тем, что рабочая группа может рассматривать в качестве основы для своей работы предложения и инициативы, представленные государствами-участниками и государствами, подписавшими Конвенцию, в этом отношении до проведения совещаний рабочей группы, включая предложения, содержащиеся в приложениях I и II к этой резолюции.

На рассмотрение рабочей группы будут представлены вышеупомянутые предложения, пересмотренные в ходе совещания рабочей группы в мае 2011 года.

Предложения содержатся в следующих документах:

a) пересмотренный проект круга ведения механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней (СТОС/COP/WG.5/2011/2/Rev.1);

b) пересмотренный проект руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров (СТОС/COP/WG.5/2011/3/Rev.1);

c) пересмотренный проект образца доклада о страновом обзоре и его резюме (СТОС/COP/WG.5/2011/4/Rev.1)/

В целях углубления взаимопонимания и содействия урегулированию нерешенных вопросов, касающихся механизма обзора хода осуществления Конвенции и протоколов к ней, Председатель рабочей группы организовал неофициальные консультации. Текст обсужденного в ходе неофициальных консультаций пересмотренного проекта круга ведения содержится в документе зала заседаний СТОС/COP/WG.5/2012/CRP.1. Кроме того, внесенные государствами в ходе неофициальных консультаций предложения о распределении статей Конвенции и трех протоколов к ней содержатся в документе зала заседаний СТОС/COP/WG.5/2011/CRP.2.

Документация

Пересмотренный проект круга ведения механизма обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней (СТОС/COP/WG.5/2011/2/Rev.1)

Пересмотренный проект руководства для правительственных экспертов и секретариата по проведению страновых обзоров (СТОС/COP/WG.5/2011/3/Rev.1)

Пересмотренный проект образца доклада о страновом обзоре и его резюме (СТОС/COP/WG.5/2011/4/Rev.1)

Проект ориентировочного тематического распределения вопросов по Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколам к ней (СТОС/COP/WG.5/2011/5)

4. Рассмотрение вопроса о программном обеспечении для проведения комплексной самооценки ("программное обеспечение для проведения комплексного обследования")

В своей резолюции 5/5 Конференция постановила, что разработанный на основе программного обеспечения контрольный перечень вопросов для комплексной самооценки ("комплексный инструмент") должен использоваться для облегчения сбора информации о ходе осуществления Конвенции и протоколов к ней, и просила секретариат распространить его с переводом на все официальные языки Организации Объединенных Наций среди государств-участников и государств, подписавших Конвенцию, с тем чтобы позволить им начать работу по ознакомлению с ним.

Совещание группы экспертов по разработке программного обеспечения для проведения комплексной самооценки ("программное обеспечение для проведения комплексного обследования") и неофициальные консультации по этому же вопросу были проведены 9-11 ноября 2011 года под председательством Улисеса Канчолы Гутьерреса (Мексика).

Секретариат окончательно доработал вопросники и обеспечил их перевод на официальные языки Организации Объединенных Наций. Программное обеспечение для проведения комплексного обследования будет представлено рабочей группе по пункту 4.

5. Утверждение доклада

Ожидается, что рабочая группа утвердит доклад о работе своего совещания 27 января 2012 года.

Приложение

Предлагаемая организация работы

<i>Дата и время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
Понедельник, 23 января		
10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	1 (a)	Открытие совещания
	1 (b)	Утверждение повестки дня и организация работы
	2	Возможности создания механизма или механизмов для оказания содействия Конференции в проведении обзора хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней, а также представление соответствующих предложений
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	3	Круг ведения механизма или механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре
Вторник, 24 января		
10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	3	Круг ведения механизма или механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре (<i>продолжение</i>)
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	3	Круг ведения механизма или механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре (<i>продолжение</i>)
Среда, 25 января		
10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	3	Круг ведения механизма или механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре (<i>продолжение</i>)
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	3	Круг ведения механизма или механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре (<i>продолжение</i>)
Четверг, 26 января		
10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	3	Круг ведения механизма или механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре (<i>продолжение</i>)
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	3	Круг ведения механизма или механизмов обзора, руководство для правительственных экспертов и образец доклада о страновом обзоре (<i>продолжение</i>)

<i>Дата и время</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
Пятница, 27 января		
10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин.	4	Рассмотрение вопроса о программном обеспечении для проведения комплексной самооценки ("программное обеспечение для проведения комплексного обследования")
15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин.	4	Рассмотрение вопроса о программном обеспечении для проведения комплексной самооценки ("программное обеспечение для проведения комплексного обследования") (продолжение)
	5	Прочие вопросы
	6	Утверждение доклада